



 **Mirena**[®]
Levonorgestrel-releasing intrauterine system



تعرف على

MIRENA[®]

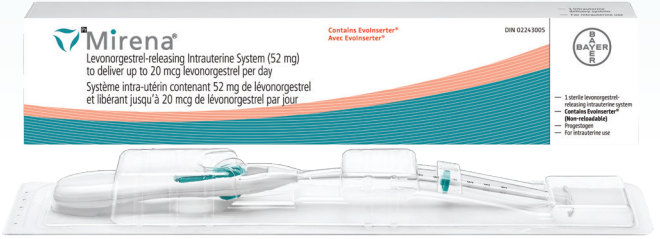
دليلك لوسائل

منع الحمل

داخل الرحم



ماذا يوجد في الصندوق؟



- لا تحتوي العبوة على MIRENA® فحسب –
- بل تحتوي أيضًا على Evolnserter® (الذي يستخدم لإدخال MIRENA®).

MIRENA® البدء باستخدام

MIRENA® هو جهاز يوضع داخل الرحم (IUS) ويستخدم لمنع الحمل لمدة تصل إلى ٨ سنوات.

كما يستخدم MIRENA® أيضًا لعلاج نزيف الحيض الغزير دون سبب معروف، لمدة قد تصل إلى ٥ سنوات ، لدى النساء القادرات على استخدام طريقة هرمونية لمنع الحمل وقد جاءتهن الدورة الشهرية الأولى.

لم تتم دراسة MIRENA® على النساء فوق سن ٦٥ عامًا.



للعثور على عيادة حيث يمكنك تركيب MIRENA®
بواسطة مقدم رعاية صحية، تفضل بزيارة
.kyleenaandmirena.ca





نظرة عن قرب على MIRENA®

- جسم صغير، أبيض، على شكل حرف T
- مصنوع من البلاستيك الناعم والمرن
- يحيط بالذراع العمودي خزان يحتوي على هرمون يسمى الليفونورجيستريل
- خيطان بلاستيكيان رفيعان لونهما بني مربوطان بطرف الذراع العمودي



ما مدى فعالية MIRENA®؟

وجدت التجارب السريرية أن نسبة حدوث حمل تبلغ ٠,٢ سنويًا بين كل ١٠٠ امرأة تستخدم MIRENA®.

معدلات الحمل النموذجية لأساليب منع الحمل المختلفة وعندما لا يتم استخدام أية وسيلة لمنع الحمل

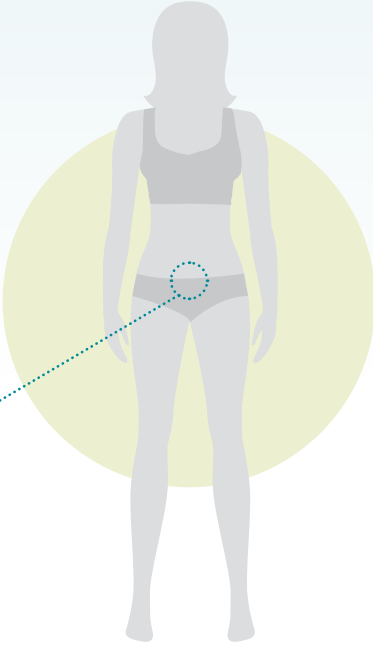
حالات الحمل التي تم الإبلاغ عنها من بين كل ١٠٠ امرأة خلال السنة الأولى من الاستخدام	المنتج
أقل من ١	اللؤلؤ الهرموني داخل الرحم (IUS)
أقل من ١	اللؤلؤ النحاسي داخل الرحم (IUD)
أقل من ١	زرع تحت الجلد
٦	حقن البروجسترون
٩	وسائل منع الحمل الهرمونية المركبة (حبوب منع الحمل أو اللاصقة أو الحلقة المهبلية)
١٢	الحاجز المهبلي
١٨	الواقي الذكري
٢١	الواقي الأنثوي
١٢-٢٨	إسفنجة منع الحمل، مبيد النطف
٢٢	طريقة العزل في الجماع
٢٤	تنظيم الأسرة الطبيعي
٨٥	لا يوجد نظام لمنع الحمل



يتم وضع MIRENA® في الرحم

:MIRENA®

- يتم وضعه في الرحم بواسطة مزود الرعاية الصحية
- يعمل عن طريق إطلاق كمية منخفضة من الليفونورجيستريل ببطء في الرحم مباشرةً كل يوم
- لا يحتوي على الإستروجين



أثناء استخدام MIRENA®، تتخفض إمكانية حدوث الحمل. ومع ذلك، إذا حدث حمل عن طريق الخطأ أثناء استخدام MIRENA®، فمن المرجح أن يكون الحمل خارج الرحم. وهذا يعني أن الحمل ليس في الرحم. الحمل خارج الرحم هو حالة خطيرة. أخبري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت تعاني من آلام أسفل البطن، خاصة وخاصة في حالة غياب الدورة الشهرية/أو تعرضت لنزيف غير متوقع، لأن هذه يمكن أن تكون علامات على الحمل خارج الرحم.

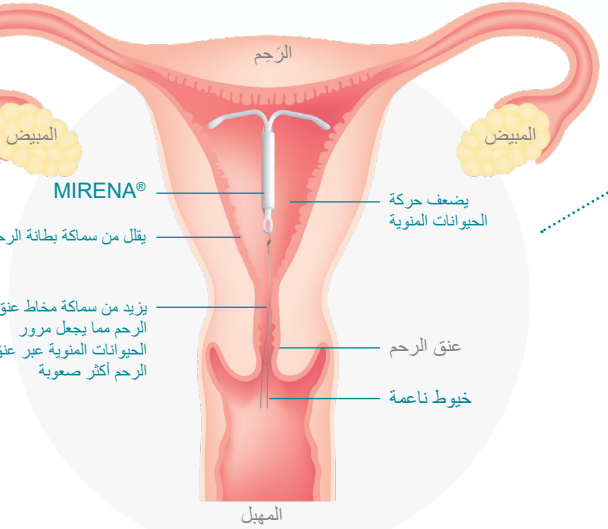
كيف يمكن أن يساعد MIRENA® في منع الحمل؟

قد يعمل MIRENA® على منع الحمل بعدة طرق:

١. يقلل من سماكة بطانة الرحم الشهرية الطبيعية
 ٢. زيادة سماكة مخاط عنق الرحم، مما يجعل مرور الحيوانات المنوية عبر عنق الرحم أكثر صعوبة
 ٣. يُضعف حركة الحيوانات المنوية و عملها
- تعمل هذه الإجراءات معاً لمنع تلامس الحيوانات المنوية مع البويضة، كوسيلة لمنع الحمل.

قناة فالوب

قناة فالوب



ما الذي يمكن توقعه أثناء تركيب الجهاز

يتم إدخال MIRENA® في الرحم بواسطة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. لا يستغرق الإجراء سوى بضع دقائق.

- قبل تركيب MIRENA®، سيقوم طبيبك بإجراء فحص لمنطقة الحوض لتحديد موضع الرحم وحجمه؛ ويمكنه أيضاً إجراء فحص مسحة لعنق الرحم وفحص الثدي، بالإضافة إلى اختبارات أخرى (على سبيل المثال، الكشف عن العدوى بما في ذلك الأمراض المنقولة جنسياً)، إذا لزم الأمر
- سيتم إدخال أنبوب بلاستيكي مرن رفيع يحتوي على MIRENA® في الرحم – قد تشعرين ببعض الانزعاج
- بمجرد تركيب MIRENA® في الموضع الصحيح، سيقوم أخصائي الرعاية الصحية بسحب الأنبوب ويترك MIRENA® في مكانه في الرحم
- أخيراً، سيتم قص خيوط الإزالة إلى الطول المناسب

تشعر معظم النساء بعدم وجود أي ألم أو بألم خفيف فقط أثناء وضع MIRENA®. قد تشعر بعض النساء ببعض الانزعاج. قد ترغبين في مناقشة الحاجة إلى تلقي مسكن للألم أو مخدر موضعي مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

بعد التركيب، قد تشعرين ببعض التقلصات الشبيهة بآلام الدورة الشهرية؛ ومع ذلك، يتوقف هذا عادة في غضون بضعة أيام. قد يشعر بعض السيدات بالدوار بعد تركيب MIRENA® – ويختفي هذا بعد فترة راحة قصيرة. قد يتسبب التركيب في حدوث نوبة لدى المرضى الذين يعانون من الصرع.

يمكن الرجوع عن استخدام MIRENA® في أي وقت في حالة تغير خططك. بمجرد أن يقوم مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بإزالة MIRENA®، يمكنك محاولة الحمل على الفور.

أثناء التركيب، قد يلتصق جهاز MIRENA® بجدار الرحم أو يخترقه أو يثقبه، ولكن هذا أمر غير شائع. إذا حدث هذا، فيجب إزالة MIRENA®. يكون خطر حدوث ثقب في جدار الرحم أعلى عند النساء المرضعات وعند وضع MIRENA® حتى ٣٦ أسبوعاً بعد الولادة، وقد يزداد عند النساء اللاتي لديهن رحم ذو شكل مختلف أو رحم ثابت ويميل إلى الخلف.





متى ينبغي تركيب MIRENA®؟

يجب أن يتم تركيب MIRENA® خلال ٧ أيام من بدء الدورة الشهرية. في هذه الحالة، ليست هناك حاجة إلى استخدام وسائل منع الحمل الاحتياطية. إذا كان من المؤكد أنك لست حاملاً، فيمكن أيضاً تركيب MIRENA® في أي وقت آخر خلال الشهر.

أخبري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت قد مارست الجنس دون وقاية منذ آخر دورة شهرية لديك. إذا تم تركيب MIRENA® بأكثر من ٧ أيام منذ بدء الدورة الشهرية، فاستخدمي الواقي الذكري أو الحاجز المهبلي، أو لا تمارسي الجنس لمدة ٧ أيام التالية. لا يمكن استخدام MIRENA® كوسيلة لمنع الحمل في حالات الطوارئ.

في حالة استبدال MIRENA® أو إدخالها بعد الحمل:

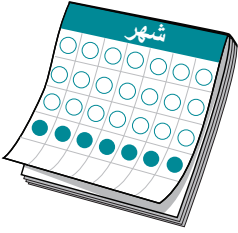
- عند استبدال جهاز موجود بجهاز جديد، فليس من الضروري انتظار الدورة الشهرية
- بعد الولادة انتظري حتى يعود الرحم إلى حجمه الطبيعي، أي بعد الولادة بستة أسابيع على الأقل
- بعد الإجهاض في الثلث الأول من الحمل، يمكن وضع MIRENA® على الفور. ومع ذلك، إذا حدث الإجهاض في الثلث الثاني من الحمل، فيجب تأخير وضعه لمدة ٦ أسابيع أو حتى يعود الرحم إلى حجمه الطبيعي

يبدأ مفعول MIRENA® على الفور إذا تم تركيبه خلال ٧ أيام من بداية الدورة الشهرية. من الأفضل الانتظار لمدة ٢٤-٤٨ ساعة قبل ممارسة الجماع في حالة عدم الراحة. إذا تم إدخالها بعد أكثر من ٧ أيام من بدء الدورة الشهرية، استخدموا الواقي الذكري أو الحاجز المهبلي، أو لا تمارسي الجنس لمدة ٧ أيام التالية.

كيف يمكن أن يؤثر MIRENA® على دورتك الشهرية

في الأشهر الثلاثة إلى الستة الأولى، قد تصبح الدورة الشهرية غير منتظمة وقد يزيد عدد أيام النزيف. قد تتعرضين أيضاً لظهور بقع دموية متكررة (فقدان كمية صغيرة من الدم) أو نزيفاً خفيفاً. في بعض الحالات، قد تصابي بنزيف شديد أو طويل الأمد خلال هذا الوقت. اتصلي بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا استمرت هذه الحالة.

بشكل عام، من المحتمل أن يكون لديك انخفاض تدريجي في عدد أيام النزيف وفي كمية فقدان الدم كل شهر. بعض النساء ممن يستخدمن



MIRENA® تجد في نهاية المطاف أن الدورة الشهرية لديهن تتوقف تمامًا. وهذا هو تأثير الهرمون على بطانة الرحم. يتم تقليل سماكة بطانة الرحم الشهرية الطبيعية بالدم؛ لذلك، يكون هناك نزيف قليل أو معدوم مقارنة بما يحدث خلال فترة الحيض المعتادة. وهذا لا يعني بالضرورة أنك حامل أو وصلت إلى سن اليأس.

ومع ذلك، إذا كانت دورتك الشهرية منتظمة مع وجود MIRENA® ثم توقفت لمدة ٦ أسابيع أو أكثر، فمن الممكن أن تكوني حاملاً. يجب عليك إذن استشارة أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

يجب أن يكون الانخفاض في فقدان دم الحيض واضحاً منذ الدورة الشهرية الأولى.

عندما تتم إزالة MIRENA®، فستعود الدورة الشهرية إلى وضعها الطبيعي.

يُنصح باستخدام الفوط الصحية أثناء استخدام MIRENA®. لا يزال بإمكانك استخدام السدادات القطنية أو أكواب الدورة الشهرية، ولكن احرصي على عدم سحب خيوط MIRENA® عند تغييرها.



التحقق من وجود MIRENA® في مكانه

يجب أن يتم فحص MIRENA® بعد حوالي ٤ إلى ١٢ أسبوعاً من تركيبه، ومرة أخرى بعد ١٢ شهراً، ثم مرة واحدة سنوياً حتى تتم إزالته.

بعد كل دورة شهرية أو مرة واحدة تقريباً في الشهر، يجب عليك التحقق من خلال تحسس ما إذا كان الخيطان لا يزالان مقارنة بما يحدث سيوضح لك مقدم الرعاية الصحية كيفية القيام بذلك. لا تسحب الخيوط لأنك قد تقومين بسحب MIRENA® عن طريق الخطأ للخارج.

- إذا لم تتمكني من الشعور بالخيوط، فقد يشير ذلك إلى أن MIRENA® قد سقط (طرد) أو مر عبر الرحم (نتيجة انثقاب جدار الرحم). راجعي أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك وفي هذه الأثناء استخدمي طريقة أخرى غير هرمونية لمنع الحمل (مثل الواقي الذكري). يجب عليك أيضاً زيارة أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت تشعرين بالطرف السفلي من MIRENA® نفسه.

لمنع الحمل، يمكن أن يبقى MIRENA® في مكانه لمدة تصل إلى ٨ سنوات إزالته. يجب أن تتلقي بطاقة تذكير للمريض من أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك بعد تركيب MIRENA®. أحضري هذه البطاقة إلى كل موعد وتأكدي من الحفاظ عليها حتى تتم إزالة MIRENA®.

هناك خطر متزايد للإصابة بعدوى خطيرة في الحوض تسمى مرض التهاب الحوض (PID) في الأسابيع الثلاثة الأولى بعد تركيب النظام أو الجهاز داخل الرحم. وتشمل عوامل الخطر الأخرى المعروفة تعدد الشركاء الجنسيين، والجماع المتكرر، والعمر الصغير.

يمكن أن يسبب مرض التهاب الحوض مشاكل خطيرة مثل صعوبة الحمل، أو حدوث الحمل خارج الرحم (الحمل خارج الرحم)، أو آلام الحوض التي لا تزول من تلقاء نفسها. عادة ما يتم علاج مرض التهاب الحوض بالمضادات الحيوية. ومع ذلك، قد تتطلب الحالات الأكثر خطورة من مرض التهاب الحوض إجراء عملية جراحية.

أخبري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور إذا كان لديك أي علامات على مرض التهاب الحوض، بما في ذلك: النزيف طويل الأمد أو الغزير، أو الإفرازات المهبلية غير العادية، أو ألم في أسفل البطن (منطقة المعدة)، أو الألم من ممارسة الجنس، أو القشعريرة أو الحمى.

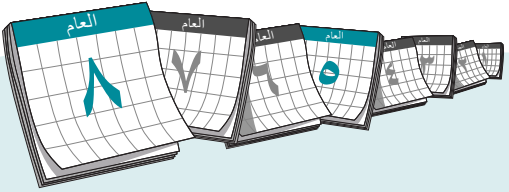
إزالة واستبدال MIRENA®

يمكن إزالة MIRENA® بسهولة بواسطة أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت ترغبين في الحمل.

- للوقاية من الحمل، يجب إزالة أو استبدال MIRENA® بعد ٨ سنوات
- لعلاج النزيف الشديد أثناء الدورة الشهرية، يجب إزالة أو استبدال MIRENA® بعد ٥ سنوات

من الممكن أن تصبحي حاملاً بعد إزالة MIRENA® إذا كنت قد مارست الجماع خلال الأسبوع السابق. من الممكن أن تصبحي حاملاً بمجرد إزالة MIRENA®، لذا يجب عليك استخدام وسيلة أخرى لمنع الحمل إذا كنت لا ترغبين في الحمل. تحدثي إلى أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول أفضل وسائل منع الحمل بالنسبة لك، لأن طريقتك الجديدة قد تحتاج إلى البدء في استخدامها قبل ٧ أيام من إزالة MIRENA® لمنع الحمل. أخبري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت قد مارست الجماع خلال الأسبوع السابق.

قد ينكسر MIRENA® في أغلب الأحيان أثناء عملية الإزالة الصعبة. يجب العثور على القطع المكسورة وإزالتها. قد تكون هناك حاجة لإجراء عملية جراحية للقيام بذلك.



يمكن لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك وضع جهازاً جديداً بعد إزالة الجهاز القديم إذا كنتِ ترغبين في الاستمرار في استخدام MIRENA®:

- بعد ٨ سنوات لمنع الحمل
- بعد ٥ سنوات من علاج نزيف الحيض الغزير

إذا تُرك جهاز MIRENA® نفسه في مكانه لمدة تزيد عن ٨ سنوات، فمن الممكن أن تصبحي حاملاً. يجب التأكد من عدم وجود حمل قبل تركيب الجهاز الجديد.

ما هي الآثار الجانبية لاستخدام MIRENA®؟

فيما يلي قائمة بالآثار الجانبية المحتملة. هذه ليست جميع الآثار الجانبية المحتملة التي قد تشعرين بها عند استخدام MIRENA®. إذا واجهتِ أية آثار جانبية غير مدرجة هنا، اتصلي بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

- حب الشباب/البشرة الدهنية
- اضطرابات الجلد، بقع داكنة من الجلد
- الشعر الزائد على الوجه أو الصدر أو البطن أو الساقين
- ألم في الثدي أو إيلام عند لمسها
- الغثيان
- تساقط الشعر
- زيادة الوزن
- عدوى المبيضين، أو قناة فالوب، أو الرحم
- كسر الجهاز
- آلام في الدورة الشهرية
- ارتفاع ضغط الدم
- إفرازات من المهبل
- النزيف المهبلي

تكون الآثار الجانبية مع استخدام MIRENA® أكثر شيوعًا خلال الأشهر الأولى من الاستخدام؛ وتتنخفض تدريجياً مع مرور الوقت. إن الاختلافات في نزيف الدورة الشهرية هي الآثار الجانبية الأكثر شيوعًا لاستخدام MIRENA® خلال الأشهر الأولى بعد تركيب الجهاز، لكن هذه التأثيرات يجب أن تقل مع مرور الوقت.

قد تشمل الآثار الجانبية الشائعة الأخرى آلام البطن وغياب الدورة الشهرية. إذا لم تختفي هذه الأعراض أو إذا كنت تعتقدين أنك تستجيبين بشكل سيئ مع MIRENA®، يرجى إخبار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

أبلغ عدد قليل من النساء ممن يستخدمن MIRENA® بعد الولادة عن إنتاج أقل لحليب الرضاعة.

ارجع إلى نشرة معلومات الدواء للمريض MIRENA® للحصول على تفاصيل حول التحذيرات والاحتياطات الخطيرة – وماذا تفعل حيالها.



أشياء أخرى يجب معرفتها عن MIRENA®

هل يمكن الشعور بوجود MIRENA® أثناء الجماع؟

أثناء ممارسة الجنس، من المفترض ألا تتمكني أنت أو شريكك من الشعور بوجود MIRENA®.

بعد تركيب MIRENA® يُوصى بالانتظار لمدة ٢٤ إلى ٤٨ ساعة قبل ممارسة الجماع. إذا كنت تستطيعين الشعور بوجود MIRENA®، أو إذا شعرت بأي ألم أو إزعاج تشكين في أنه ناجم عنه، فلا يجب عليك ممارسة الجماع حتى تزوري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك للتحقق من أنه لا يزال في الوضع الصحيح.

هل من الممكن أن يسقط MIRENA®؟

على الرغم من أنه من غير المحتمل، إلا أن MIRENA® قد يسقط من تلقاء نفسه. يمكن أن يتم دفع MIRENA® للخارج بشكل كامل أو جزئي خلال دورتك الشهرية. وهذا ما يسمى بالطرد. من المرجح أن يحدث هذا:

- إذا كنت تعانين من زيادة الوزن أو تعانين من دورة شهرية غزيرة
 - مباشرة بعد ولادة الطفل أو بعد الإجهاض في الثلث الثاني من الحمل
- إذا كان MIRENA® في غير مكانه، فقد لا يعمل كما هو متوقع منه. إذا حدث ذلك، فأنت غير محمية من الحمل.

بعض أعراض الطرد هي الألم والنزيف غير الطبيعي. قد يخرج MIRENA® أيضًا دون أن تلاحظيه. قد تكون الزيادة غير المعتادة في كمية النزيف أثناء الدورة الشهرية علامة على حدوث ذلك.

إذا كنت تعتقدين أن MIRENA® قد سقط (كليًا أو جزئيًا)، فتجنبي الجماع أو استخدامي طريقة أخرى غير هرمونية لمنع الحمل، مثل الواقي الذكري أو الحاجز المهبلي، حتى تزوري أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك. قد يقومون بإجراء أشعة سينية للتأكد من سقوطه. يجب إزالة MIRENA® إذا تم دفعه للخارج جزئيًا. يمكن استبدال MIRENA® بأخر جديد بمجرد استبعاد الحمل. سيقدر أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك ما هو الخيار الأفضل بالنسبة لك.

مذكرة يوميّات الدورة الشهرية الخاصة بـ MIRENA®

استخدمي مفكرة الدورة الشهرية MIRENA® لتتبع أي نزيف أو بقع دموية خلال الأشهر القليلة الأولى.

اليوم	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١		
الشهر ١																																	
الشهر ٢																																	
الشهر ٣																																	
الشهر ٤																																	
الشهر ٥																																	
الشهر ٦																																	

تعليمات للمريضة

سجلي تدفق دم الدورة الشهرية أو أي نزيف يحدث بين الدورات الشهرية عن طريق وضع علامة في المربع (اليوم) الخاص به في التقويم باستخدام الدليل التالي.

■ تدفق ثقيل - ألماني الصندوق	● بقع دموية - ضعي نقاط
X تدفق طبيعي - ضعي علامة X	لا يوجد دم - اتركه فارغًا



لمزيد من المعلومات حول MIRENA® قومي بزيارة موقع mirena.ca (للوصول الكامل، أدخل رقم تعريف الدواء [DIN] 02243005 عند الطلب).



قم بمسح رمز الاستجابة السريعة QR لتنزيل نسخة رقمية من هذا الكتيب أو للوصول إليه بلغات أخرى

قد يتم رد ثمن شراء MIRENA® لك. اتصلي بشركة التأمين الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.

تحذيرات واحتياطات خطيرة

- وسائل منع الحمل الهرمونية بما في ذلك MIRENA® لا تحمي ضد الأمراض المنقولة جنسياً (STIs) بما في ذلك فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. لحماية نفسك من الأمراض المنقولة جنسياً، يمكنك استخدام الواقي الذكري مع MIRENA®.
- يزيد تدخين السجائر من خطر حدوث آثار جانبية خطيرة على القلب والأوعية الدموية. يجب عليك التحدث مع أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك حول مخاطر التدخين.
- قد يصبح MIRENA® مُعلقاً (مشتبكاً) بجدار الرحم أو يمر عبر جداره. وهذا ما يسمى بالثقب. إذا كنت تعانين من آلام شديدة في البطن أو الحوض مصحوب بنزيف مهبلي أو بدونه، فاتصلي بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك على الفور.

يُرجى الرجوع إلى نشرة معلومات المريض MIRENA® للحصول على دواعي الاستعمال الكاملة وموانع الاستعمال والتحذيرات والاحتياطات والآثار الجانبية ومعايير اختيار المريض.

PP-MIR-CA-0112-1
MIR248A

© 2024, Bayer Inc.
TM أنظر www.bayer.ca/tm-mc